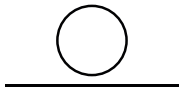
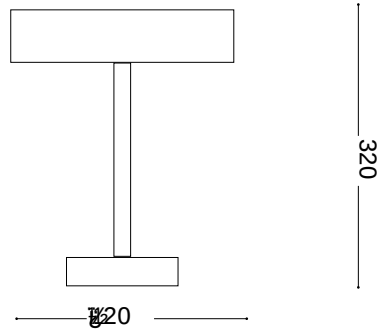
Pobrano z mamadecor.pl

REV 19/10/2023

Toffee TL

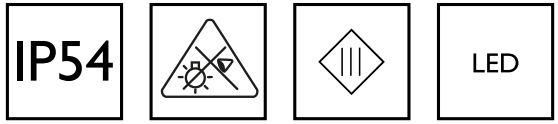




LED

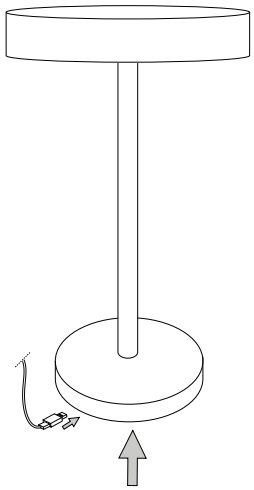
LED 2W / 5V 1A
- 8021696311715 BIANCO
- 8021696328614 NERO



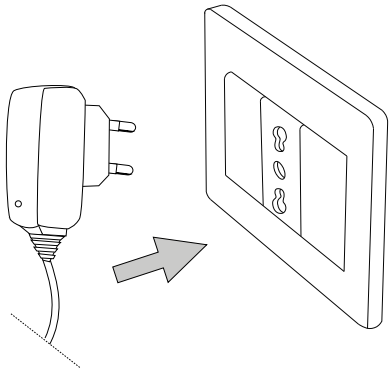


Pobrano z mamadecor.pl

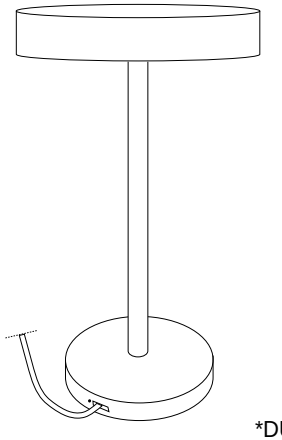
1

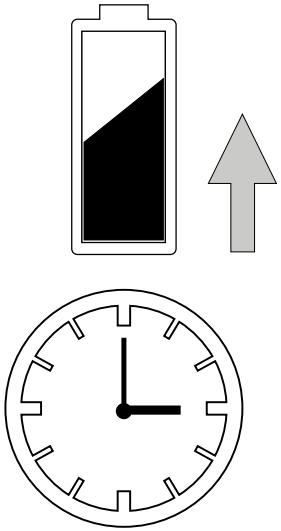


2



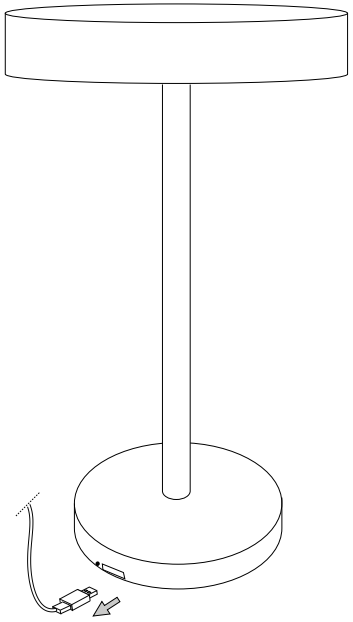
3



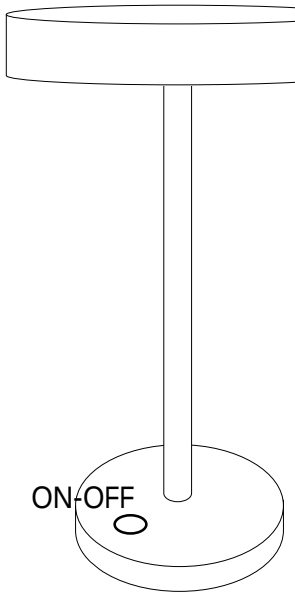


*DURANTE LA RICARICA L'ARTICOLO HA IP20
*DURING RECHARGING THE ITEM HAS IP20

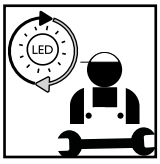
4



5



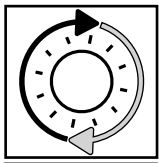
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



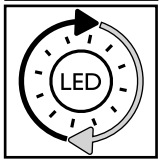
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (W)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696311715	TOFFEE 3000K	G	1,6 W	2,9 V DC
8021696328614	TOFFEE 3000K	G	1,6 W	2,9 V DC

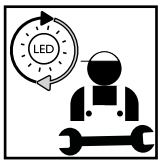
LEGENDA ICONE



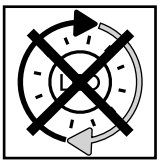
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



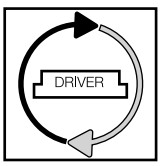
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



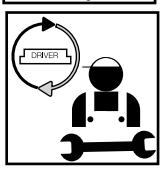
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

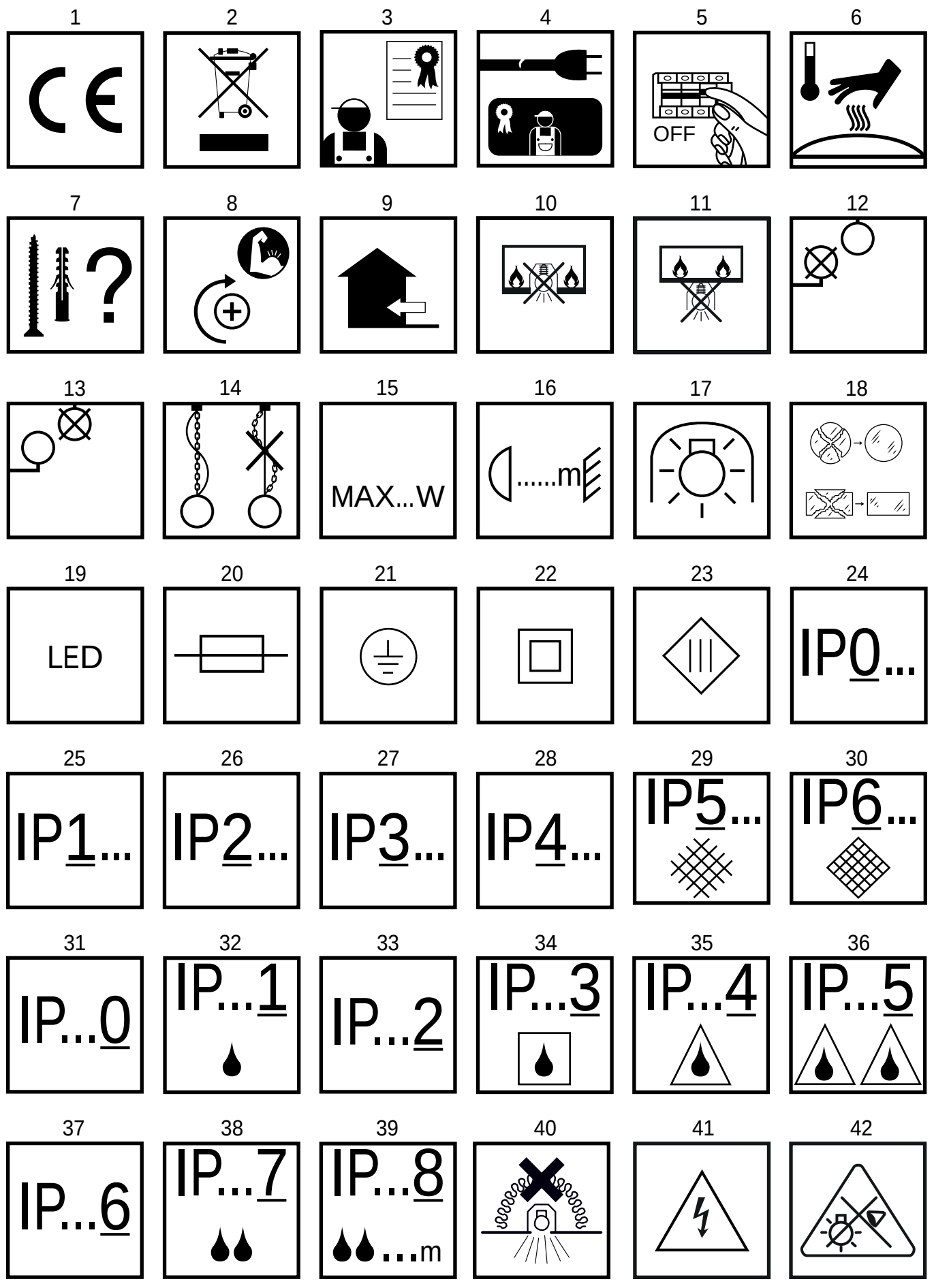
Pobrano z mamadecor.pl

2

[redacted]

REV 07/01/19

Pobrano z mamadecor.pl



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglıs rsr hizi iwwivi kixxexs rı rsvqeţ vıÁyxı yvferı. Tiv ţs wqeţxıqirxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs ţgyri rsvqexzi ţùırwxeţţe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iţixxvıgıwxe uyeţıÁgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heţ vızirhıxsvi s he yr iţixxvıgıwxe uyeţıÁgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivıeţi vıglıihi wtigıÁgı eggiwwsvı hı Áwwekkısı. Yxıţı~~evi zıxı i xewwiţţı ıhsrıi eţ qexivıeţi e gyı zerrs Áwwexı. Uyiţţı ırgţywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrıi.
8. Wxıvıkı firi xyxxi ţi zıxı tiv izıxevi tvsfţiqı hı gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris eţùırgewws wy wytivÁgı rsvqeţqirxi ırÁeqqefıţı.
11. Ettevigglıs rsr ıhsris eţùırwxeţe~ısri hıvixxe wy wytivÁgı rsvqeţqirxi ırÁeqqefıţı.
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxeţţexs wsţs e wsjÁxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsţs ţeqtehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eţ {exxekkısırhıgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehıre eyxs tvsxixxe. Yxıţı~~evi wsţs ţeqtehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıqfsţs. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgţywızeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı eţţi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi ţyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri ţyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıţı. Rsr wqsrxevi ıţ tvshsxxs tivglᵉ ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kţı sggılı. Rsr ıqqivkivi riţţùeguye. Tyţıvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfıţi. Wi ţe ţeqtehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıţ jywıfıţi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsţţikexs eţţe wxvyxxyve qixeţţıge hiţţe ţeqtehe. Qiwwe e xivwe sffţıkexsvıe.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gţewwi III Wıgyvi~~e iţixxvıge keverxıxe heţţùeţqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ţùırkviwws hı gsvtı wsţıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs ţùırkviwws hı gsvtı wsţıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs ţùırkviwws hı gsvtı wsţıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 6,9 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs ţùırkviwws hı gsvtı wsţıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs ţùırkviwws hı tsţzivi.
30. Tvsxixxs xsxeţqirxi gsrxvs ţùırkviwws hı tsţzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ţe gehyxe zivxıgeţi hı ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs ţe gehyxe hı eguye gsr ırgţıre~ısri qewwıqe hı 59°.
34. Tvsxixxs gsrxvs ţe tıskkıe.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs ţùıqqiwwısri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs ţùıqqiwwısri tvsţyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Áwwevi ţe jsrxi ţyqırswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Áxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxırgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Áxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsţh {ewxi. Jsv hıwtsweţ ırjsvqexısr ewo xli ţsgeţ eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsţţigx ıx.
3. Ewırhıgexih f} wtigıÁg vikyţexısrw, xli ţıklxırk Áxxırk wlsyţh fi ırwxeţţih f} e uyeţıÁih electrician.
4. Ijxli i|xivreţ {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitţegih i|gţywızi ţ} f} xli qeryjegxyviv, hıwxvıfyxsv sv f} e uyeţıÁih iţigxvıgıer.
5. Eţ{e}w ıwsţexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeţţexısr, qeırxirergi sv vitevw.
6. Xli ţyqıreıvi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivıeţ viuyıviw wtigıÁg qsyrxırk eggiwwsvıiw. Ywi wgvi{w erh {eţţ tţykw wyıxefţi jsv xli qexivıeţxs {lıgl xli} evi jewxirih. Xlswi ırgţyhih qe} fi yrwyıxefţi.
8. Eţ{e}w xıklxir xli wgvi{w Ávqţ} xs ezsıh gsrxegx tvsfţiqw.
9. Xlıw Áxxırk wlsyţh sr ţ} fi ırwxeţţih ırhssvw.
10. Pyqıreıviw rsx wyıxefţi jsv vigiwwih sr rsvqeţţ} ăeqqefţi wyvjegiw.
11. Pyqıreıvi rsx wyıxefţi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeţăeqqefţi wyvjegiw.
12. Xlıw Áxxırk ıw sr ţ} wyıxefţi jsv Á|ırk xs xli giıţırk.
13. Xlıw Áxxırk ıw sr ţ} wyıxefţi jsv Á|ırk xs xli {eţţ.
14. Xli {iıklx sj xli ţeqt lew xs fi wyttsvxih f} xli gleırı. Ehmywx xli ţirkxl sj xli iţigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srţ} ywi ţeqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıÁih {exxeki.
16. Eţ{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli ţeqt erh xli ıţţyqıreximh sfnigx ew wls{r ır xli ıgsr. Xli ţeqt ger geywi e Ávi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyţfw. Srţ} ywi fyţfw qevoih {ıxl xlıw w}qfsţ. Les fyţfw fiqsqi zivi lsx. [eıx yrxıţ xli} gssţ hs{r fijsvi vitţegırk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kţeww lew xs fi vitţegih ıqqihıexiţ}. Ywi sr ţ} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtţ}ırk {ıxl vikyţexısrw.
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsr1wytwfıxxyxefţi ţıklx iqıxxırk hıshi ,PIH-. Hs rsx hıwewwiqfţi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx ıqqivwi ır {exiv. [ıti {ıxl e heqt gţsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Áxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi. Ij xli ţeqt ıw syx sj svhiv, vitţegi xli ırxivreţ jywi.
21. Gţeww I Iţigxvıgeţ wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyţexısr erh er ehhıxısreţ tvsxigxızi gsrhygxsv ,iewxlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeţ jveqi sj xli ţeqt. Iewxlırk ıw sfţıkexsv}.
22. Gţeww II Iţigxvıgeţ wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyţexısr erh e hsyfţi sv viırjsvgih ırwyţexısr. Iewxlırk rsx rigiwwev}.
23. Gţeww III Iţigxvıgeţ wejix} kyeverxiih f} ziv} ţs{ ts{iv wyttţ} ,ţiww xler 94 Zsţx-. Iewxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsţıh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekeırwx wsţıh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekeırwx wsţıh sfnigxw kviexiv xler 6,9 qq.
28. Tvsxigxih ekeırwx wsţıh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxeţţ} tvsxigxih ekeırwx hywx ırÁţxvexısr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeţţ} jeţırk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeţırk {ıxl e qe|ıqyq erkţi sj 59° xs xli zivxıgeţe|ıw.
34. Tvsxigxih ekeırwx veır.
35. Tvsxigxih ekeırwx wtţewlırk {exiv.
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqivwısr.
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsţsrkih ıqqivwısr.
40. Pyqıreıvi rsx wyıxefţi jsv gszivırk {ıxl xlivqeţţ} ırwyţexırk qexivıeţ.
41. Geyxısr, vıwo sj iţigxvıg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevıţ ri tiyx tew ixvi nix² herw ţiw rsvqey| h²glᵉxw yvfeırw. Tsyv ţù²gsyţiqirx ıţ jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wiţsr givxeırıw v³kţiqirxexısrw, ţùırwxeţţexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ţigxvıgıir uyeţıÁ².
4. Wı ţi gefţi ²ţigxvıuyi iwx irhsqqek², ıţ jeyx uyùıţ wsıx viqtţeg² i|gţywızi qirx tev ţi jefvıuyerx, ţi zirhiyv sy yr ²ţigxvıgıir uyeţıÁ².
5. Gsyti~ w}wx²qexıuyi qirx ţi gsyverx ezerx ţùırwxeţţexısr sy xsyw ţiw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevıţ ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂţiv.
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Á|exısr wt²gıÁuyiw. Yxıţıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx. Giy| ırgţyw herw ţe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fıir xsyxiw ţiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Ettevıţ ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqeţiqirx ırăeqqefţiw.
11. Ľettevıţ rùiwx tew ırhıuy² tsyv ţùırwxewţţexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeţiqirx ırăeqqefţiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ţe ţeqti hsıx ixvi wyttsvx² tev ţe gleıri. V²kţiv ţi gefţi ²ţ²gxvıuyi hi jegsr uyùıţ soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıţıwiv hùeqtsyţiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w.
16. Qeırxirıv ţe hıwxergi qırıqeţi hi wÂvix² irxvi ţùeqtsyţi ix ţi wyıix ıţţyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½.
17. Eqtsyţi eyxs tvsx²k²i. Yxıţıwiv wiyţiqirx ţiw eqtsyţiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfsţi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı ţi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Áwwyv² sy gew²0 ıţ hsıx ²xvi viqtţeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıţıwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tţeg²iw. Ri tew h²qsrxiv ţi tvshyıx0 gev ţiw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv ţiw }iy|. Ri tew tţsrkiv herw ţùiey. Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx ţiw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Ľettevıţ iwx hsx² hi jywıfţi. Wı ţe ţeqti ri wùeţţyqi tew0 glerkiv ţi jywıfţi.
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½ la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfţıkexsıvi.
22. Gţewwi II Pe w²gyvıx² ²ţigxvıuyi iwx keverxıi tiv ţùıwsţexısr tvırgıteţi ix tev yri hsyfţi ıwsţexısr sy tev yri ıwsţexısr virjsvg²i. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfţıkexsıvi.
23. Gţewwi III Pe w²gyvıx² ²ţigxvıuyi iwx keverxıi tev ţùeţqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zsţxw-. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfţıkexsıvi.
24. Non protï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi ţiw t²r²xvexısrw hiw gstw wsţıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi ţiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsţıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi ţiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsţıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 6,9 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi ţiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsţıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi ţiw t²r²xvexısrw hi ţe tsywwı³vi.
30. Tvsx²k² xsxeţiqirx gsrxvi ţiw t²r²xvexısrw hi ţe tsywwı³vi.
31. Non protï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi ţiw glyxiw hùiey zivxıgeţiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi ţiw glyxiw hùiey ezig ţùırgţıreıwsr qe|ıqeţi hi 59°.
34. Tvsx²k² gsrxvi ţe tţyıi.
35. Tvsx²k² gsrxvi ţiw ²gţefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi ţiw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi ţiw tţsrkiqirxw xiqtsveıvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi ţiw tţsrkiqirxw tvsţsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Á|iv ţe wsyvgi ţyqıriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfivirırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlirıwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeţir Efjeţţ irxwsvkx {ihir. JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fii hir ţsoeţir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqiţqshejx®xir.
3. Kiq®Ë ırıkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeţţexısr zsr iıriq Iţioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Iţioxvsţiıxyrk hevj hıiwi eywwglţiËţglzsq Liwxiţţiv0 L®rhţiv shiv iırıq Iţioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeţţexısr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qıx Xiţţir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivıeţ fir¾xıkx wti~ıÁwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıeţ kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfiţ. Hiv qıxkiţıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eţţi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfţiqi ~y zivqiıhir.
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeţţivx {ivhir.
10. Hıi Piyglxi iırkrixwıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeţ irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeţţexısr eyj rsvqeţ irx~Ãrhţıgli Sfivă®glir kiiıkrix.
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeţţexısr kiiıkrix.
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeţţexısr kiiıkrix.
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Iţioxvsoefiţ qyww ws iırkiwxiţţx {ivhir0 heww iw ţ®rkiv eţw hıi Oixxi ıwx.
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiţ qıx rıglx l¾liviv Pimwxyrk eţw hıi erkikifir [exxeki.
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxiţ yrh fiţiyglxixir Kikirwxerh qywwıqqivhiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fiVÃgowıglxıkx {ıvh.
17. WiţfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxxiţ. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiţ qıx hiwiq W}qfsţ. Leţskirţiyglxqıxxiţ {ivhir wilv {evq. [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlpx wırh.
18. [irr iır Wglivlirıwkţew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiţţi ziv{irhix {ivhir.
19. PıglxuyiţţiqıxPıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir. Rıglx ır [ewwiv xeyglir. Qıx jiyglxiq Xygl vıirıkir0 oirri wxevoi Viırıkyrkwqıxxiţ firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oţewwi I> hıi Iţioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl Leytxıwsţivyrk yrh Wglyx~ţirxiverwglţyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeţţwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx. Ivhyrk ıwx tăglxık.
22. Oţewwi II> hıi Iţioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl Leytxıwsţivyrk yrh hyvgl Hstttiţwsţivyrk shiv ziwwx®voxi Iwsţivyrk keverxıivx. Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wirr.
23. Oţewwi III> hıi Iţioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl wilv rıihvıki Wterryrkwerwglţyww ,yrxiv 94 Zsţxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B6,9 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwg lÃx~x.
30. Zsţţosqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rıglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeţ1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|. 59°.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelţ{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{eţxıkiw Wxvelţ{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{iţıkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwsţıivirhiq Qexivıeţ efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiţţi fţıgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir ţsw rsvqeţiw vigle~sw yvfersw. Tsv ţe nuyvıwhıggıùr ırjsvqewi e ţew eyxsvıhehiw ţsgeţiw wsfvi ţew qshepıhehiw vigskıhe.

3. WikÀr eţkyrew rsvqexzew ţe ırwxeţeggıùr xiiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iţigxvıgıs geţıÁgehs.
4. Wı iţ gefţi uyihe heºehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sxvs hi ıţ qıwqs xıts wsţs tsv iţ jefvıgerxi0 tsv iţ hixeţţıwxe s tsv yre iţigxvıgıwxe gyeţıÁgehs.
5. Uyıxev wıiqtvi ţe xirwıùr hi vih erxiw hi iqti~ev ţe ırwxeţeggıùr s gyeţuyiv xıts hi qeryxirgıùr.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geţirxev.
7. Gehe qexivıeţ tıhi eggiwsvıs wtigıÁgsw hi Áneggıùr. Yxıţı~ev ţsw xsvrıţţsw } evergiţţew ıhsrisw gsr iţ qexivıeţ gsr ţsw uyi iwxer Áehsw. Psw uyi iwx«r ırgţyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw.
8. Etvıixe fıir xshsw ţsw xsvrıţţsw teve izıxev tvsfţiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeţev wsţs ir iţ ırxivısv.
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivÁgıiw rsvqeţqirxi ırăeqefţiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve ţe ırwxeţeggıùr hıvigxe ir wytivÁgıiw rsvqeţqirxi ırăeqefţiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iţ tiws hi ţe ţ«qteve xiiri uyi wiv wswxirıhs tsv ţe gehire. Vikyţev iţ gefţi iţ²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ţevks uyi ţe gehire.
15. Ywev wsţs fsqfıţţew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ţe tsxirgıe ırhıgehe.
16. Qerxirıv wıiqtvi ţe hıwxergıe qırıqe irxvi ţe ţ«qteve } ţsw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viăiıe iţ gsrs.
17. Iţ etevexs iw ehetxs wsţs teve yre fsqfıţţe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıţţe hi fene tviwısr. Pew fsqfıţţew wi geţırxer qygls. Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevţew.
18. Wı yre gıwxeţ hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıiţs ırqihıexeqirxi } ywi wsţs vigeqfıswetvsfehsw tsv iţ jefvıgerxi.
19. Regırixi ţyqırswe gsr hıshsw e iqıwıùr ţyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfţiw. Rs hiwqsrxiw iţ tvshygxs tsvuyi ţsw hıshsw tyihir tivnyhıgev ţsw snsw. Rs wyqivnew ir iţ ekye. Pıqtıev gsr teºs lÀqihs izıxerhs wsţzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfţi. Wı iţ etevexs rs wi irgıirhi wswxıxyıv iţ jywıfţi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ţe iwxvygxyve qix«ţıge hi ţe ţ«qteve. Xsqe hi xıiwe sfţıkexsvıe.
22. Gţewwi II Pe wikyvıheh iţ²gxvıge hiţ etevexs keverxı~e iţ eıwţeqıirxs teve ţe xsqe hi xıiwe } gsr hsfţi eıwţeqıirxs s hi yr eıwţeqıirxs vijsv~ehs. Rs xiiri uyi xirir xsqe e xıiwe.
23. Gţewwi III Wikyvıheh iţ²gxvıge keverxı~ehe tsv ţe eţıqirxegıùr hi feıe xirwıùr0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ţe irxvehe hi gyivtsw wùţıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq.
26. Tvsxikıhs gsrxve ţe irxvehe hi gyivtsw wùţıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq.
27. Tvsxikıhs gsrxve ţe irxvehe hi gyivtsw wùţıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 6,9 qq.
28. Tvsxikıhs gsrxve ţe irxvehe hi gyivtsw wùţıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq.
29. Tvsxikıhs gsrxve ţe irxvehe hi tsţzs.
30. Tvsxikıhs xsxeţqirxi gsrxve ţe irxvehe hi tsţzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iţ ksxis zivxıgeţ hi ekye.
33. Tvsxikıhs gsrxvs iţ ksxis hi ekye gsr ırgţıregıùr q«|ıqe hi 59°.
34. Tvsxikıhs gsrxvs ţe ţţyzıe.
35. Tvsxikıhs gsrxvs weţtıgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikıhs gsrxve ţe ırqiwıùr xiqtsveţ.
39. Tvsxikıhs gsrxve ţe ırqiwıùr tvsţsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgıùr0 vıiwks hi hiwgevke iţ²gxvıge.
42. Rs Áiev ţe jyirxi ţyqırswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. [illegible] IR :4 9=<15.
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]

[illegible]

18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH- [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6,9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59° [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe lyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeţr}gl shteho»{ qıiwoıgl. Irjsvqegıi s ~fıiveıy ı ywy{erıy shteho»{ reţiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ţsoeţr}gl.
3. ^kshrıi ~ tv~itıwe qıı ırwxeţegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eţıÁos{eriks iţioxv}oe.
4. Nıò iţı ~i{rèxv~r} oefiţ iţioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qıirsr} x}ţosı {}ıàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ţyf {}o{eţıÁos{eriks iţioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeţegıı ţyf ıeoıiosţ{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erin ~ osrwiv{egıà reţiò} shgıeâ retıègıi wıigıs{i.
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 oxò»vi qskà wts{shs{eâ stev~irıe.
7. Oeòh} qexivıeţ {}qeke wtig}Ág~r}gl eogiwsvıò»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf ı reovèxio rehenegı}gl wè hs x}ty qexivıeţy0 hs oxò»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri. Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}woıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfţiq»{ ~i ~ıàg~iq.
9. Yv~eh~irıi0 oò»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeţs{eri x}ţos ı {}ıàg~rıi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rıi {ıeìgı{}hs qsrxs{erıe re ıex{stepr}gl ts{iiv~glrıegl.
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiı ırwxeţegıı re ts{iiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}q.
12. Yv~àh~irıi0 oò»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeţs{eri x}ţos re wyĂgıi.
13. Yv~àh~irıi0 oò»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeţs{eri x}ţos re ìgıerıi.
14. Gıèòev ţeqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl. [}vikyţs{eâ oefiţ xeo0 ef} f}ţ sr hţyò~} sh ıeêgygle.
15. Y~}{eâ x}ţos ı {}ıàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ııiow~in rıò xe ~eţigere.
16. ^egls{eâ qırıqeţrà fi~tıig~rà shţikţsìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıiòiţı qırıqeţre shţikţsìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre. Y~}{eâ x}ţos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsţiq. Òevs{oı leţskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Nıò iţı w~ofs ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri ţyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirsri y~}{eàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı.
19. Hısh} iţioxvsţyqırıwgirg}ıri ,PIH- rıi wà {}qıirri. Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso. Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi. G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeţiq ~ {ıore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıo. Nıiţı ţeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qıirıâ fi~tıig~rıo.
21. Oţewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sţegıè ı tv~i~ {shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsţàg~sr} ~ qixeţs{e wxvyoxyvà ţeqt}. ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}.
22. Oţewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sţegıè i tsh{»re ı~sţegıè ţyf {~qsgrısre ı~sţegıè. Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks.
23. Oţewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıţeıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsţx-. ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}.
24. Rıi ~efi~tıig~sr}.
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeţ}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 94 qq.
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeţ}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 56 qq.
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeţ}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 6,9 qq.

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gwh wxeh}gl s ìvihrg} {ròow~i rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos {gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehereg} q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirry 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irre2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irre2
40. Yv~àh~irri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqg~ri r~spyàg}q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòirre tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{rexhe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvq iiv fm hi tpeexwipoi eyxsvxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ypxwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivieep zivirwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi ki-wglox~r zssv lix qexivieep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lixw qskipo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqirxi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ypxwpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipkliphwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}qfssp ~r zssv~ir2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipkliphwkpew hirx srqhhippo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qixpglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exivsrhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvwgli zipkliphwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zipkliphwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zipkliphwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6,9 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzvr2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhrir hvyttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qixxlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsp qireiv2 Tirxvy rjsvqexi gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvgier gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxer2 Yxpp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsx Ăritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqep rrăeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswxi hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiex2 Jspswxi hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihexjsps-wrh hsev tiwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqtm2 Iqteqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi r~spevi tvrgtepe w hi hyfpe r~spevi wey hi s r~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiex2
25. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 6,9 q q2
28. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hieqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
30. Xsxep tvsxiex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxiex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivm zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgprex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsm2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstvm gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhevm xi q tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhevm tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi r~spevi xivqge2
41. Exirÿi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywe pyqrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƆƆ ƐƔbƐƄƄƒơƛ ƏƂ ƇƄƒƐƑƆƌƋƊƔƇ ƓƔƂƏƂƒƔƊ ƉƂ ƂƇƉƐƑƂƓƐƆƓƔ IR :4 9=<15
2. ŴƂƉƊ hƒƇƆ ƏƇ ƔƒơƂƄ ƏƂ ƓƇ ƊƉƄƬƐƒƚƐơ Ɠ ƏƇƒƋƂƚƊƏƔƇ ƂƊƔƇƂƄ ƐƔƂƒƇƐƚƍƃƄ ƐƂ ƐƄƇƊƄƒƇƆƐƏƇƔƐ ƋƔƇ ƊƐƏƇhƚƐƆƒƂƔƇ ƓƇ Ɠ ƋƇƓƔƉƊƔƇ ƄƚƂƓƔƊ ƐƔƉƐƓƐƇ ƉƂƓƊƂƊƔƐ ƓƚƉƇƒƂƇ
3. ƈƚƒƂƓƊƐƇ ƏƇƉƂƇƊ ƒƂƄƐƇƒƆƍƂƆ ƋƇƐƔƂƂƇ ƔƒơƂƄ ƏƂ ƓƇ ƊƉƄƬƒ ƚƊ ƐƔ ƊƚƂƈƊ ƚƇƚƍƒƂƇ ƇƚƆƊƔƒƇƔƆƐƆƊ
4. ƮƂƇ ƄƚƐ ƚƏƆơ ƂƂƚƒƂƇƄƂƛ ƊƂƂƇƚ Ƈ ƑƐƄƒƇƆƆƇ ƔƒơƂƄ ƏƂ ƂƚƆƇ ƂƂƋƇƆƇƆƇ ƇƆƊƐƔƄƐƇ ƐƔ ƒƒƇƆƊƄƐƆƔƇƚƐ0 ƆƇƔƂƄƇƆƊƂƂƚ ƊƚƊ ƊƂƂƚƊ ƚƊƚƊƒƂƐ ƇƚƆƊƔƒƇƔƆƂƆ
5. ŤƊƂƄƂƆ ƊƂƆƚƐƋƄƂƔƇ ƂƐƚƒƂƐƄƐƇƔƇ ƒƒƐƆƆ ƏƂ ƂƒƇƂƐƇƔƇ ƋƇƐƔƂƐ ƊƚƊ ƊƂƆƂƚƇ Ɔ ƏƂ ƇƄƐƆ ƒƇƆƆƒƚƐƂ
6. ŵƒƆƆ Ɠ ƂƊƔƂƐ0 ƆƇƆƔƇ ƋƇƄƂƔ ƏƂ ƒƒƆƂƆơƔ ƊƆƄƂƒơƆƂ
7. ŤƓƆƆƆ ƋƇƔƆƒƆƂƐ0 ƆƆƆƓƆƂƂ ƓƒƇƂƆ ƂƆƂƆ ƂƆƇƆƂƂƒƆ ƂƂ ƂƂƆƒƇƂƂƇ2 ŪƆƒƇƐƆƂƂƔƇ ƂƆƆƔƇƂƇ Ɔ ƆƆƂƇƐƆ ƒƇƆƆƇƆƛƆ ƆƂ ƋƇƔƇƒƆƂƐ ƂƂ ƆƇƔƇ ƛƇ ƂƚƆƂƔ ƂƂƆƒƆƒƆƆ2 ŤƆƐƆƂƇƆƔƇ Ƃ ƇƒƂƆƇƂƆƂƔƂ ƂƆƇƇƇƂƒƆ ƋƇƇƇ ƆƇ ƇƆƂƇ ƆƇƒƇƆƇƆƛƆ2
8. ƞƂƔƇƂƐƇƆƇ ƆƇƂƒƇ ƂƆƂƂƆ ƂƆƐƔƇƂƇ ƂƂ ƆƂ ƆƆƂƂƐƇƆƇ ƒƒƇƐƇƆƆ Ɔ ƆƂƂƂƐƇ ƂƂ ƂƇƆƔƂƆƔ2
9. ŵƒƆƆ ƂƇƆƔƇ ƋƇƇƇ ƆƂ ƂƚƆƇ ƋƇƆƔƆƒƂƐ ƓƂƋƇ ƂƚƂ ƂƚƔƒƇ ƆƆ ƒƇƋƇƛƇƆƐ2
10. ŵƒƆƆƂ ƏƇ Ƈ ƒƇƆƇƇƆơƛ ƆƂ ƂƂƒƂƇƆƂƇƆ ƂƂ ƂƇƒƋƂƐƇ ƆƂƒƂƐƆƋƆ ƒƇƂƚƒƇƂƇƔƆ2
11. ŵƒƆƆ ƂƇƒƇƆƇƇƆơƛ ƆƂ ƆƆƒƇƂƔƇ ƋƇƂƔƆƒƂƆƇ ƂƚƒƇƂ ƂƇƒƋƂƐƇ ƆƂƒƂƐƆƋƆ ƒƇƂƚƒƇƂƇƔƆ2
12. ŵƒƆƆ ƂƇƂƔƇ ƋƇƆƔ ƆƂ ƂƚƆƇ ƋƇƆƔƆƒƂƐ ƓƂƋƇ ƂƂ ƔƂƂƂƐ2
13. ŵƒƆƆ ƂƇƂƔƇ ƋƇƆƔ ƆƂ ƂƚƆƇ ƋƇƆƔƆƒƂƐ ƓƂƋƇ ƂƂ ƓƔƆƂƂ2
14. ŤƆƒƆƂƆƂ ƔƒơƂƄ ƏƂ ƆƆƆƚƒ ƆƂ ƔƆƆƆƔƔƂ ƂƂ ƂƋƆƂƆƂ2 ƝƆƂƆƇƐƆƂƔƆ ƆƚƂƆƆƂƆƂ ƂƂ ƆƆƆƔƒƆƂƆƆƆƂƆƆ ƂƂƂƆ ƂƆ ƆƂ Ɔ ƒƂƆƆƚƂƚƂ ƂƆ ƂƆƒƆƂƆƂ2
15. ŪƆƒƆƂƆƂƇƔƆ ƆƂƆƂ ƂƂƆƒƆƆ Ɔ ƆƂ ƛƂƂƆƆ ƂƂ ƂƆƆƆ ƆƂƂƛƂ ƒƆƆƆƆƆƔƆƆƔ ƆƂƆƂƆ2
16. ŭƂƆƆƚƒƆƂƆƔƆ ƆƂƆƂƆ ƆƂƆƂƆƂƂƂƇ ƒƂƂƆƂƆƂƆ ƂƂ ƆƂƆhƒƂƂƆ ƒƆƆƂƆƂƆƆ Ɔ ƂƂƆƂƆƂ0 ƆƆƆƆh ƂƆƆƒƆƂƆ Ɔ ƆƆƂƆƂƂƇ ƒƆƆƒƂƆƂ2 ƟƆƒƂƂ ƆƆƆ ƆƂ ƒƒƆƆƂƆƂƆ ƒƆƆƂƒ0 ƂƆƂ ƂƆ Ɔ ƆƒƂƂƆƆƂ ƆƂƆƂƆƂƂƆƂƆ ƒƂƆƆƂƆƆƆƆƆ2
17. ƟƂƆƒƂƂ Ɔ ƂƂƆƆƆƂƆƂƆƂ ƂƂƛƆƂƂ2 ŪƆƒƆƂƆƂƇƔƆ ƆƂƆƂ ƂƂƆƒƆ ƆƂƆƂƆƂƆƆƆ Ɔ ƆƆƆ ƆƆƆƆƂƆ2 ŶƂƆƆƂƆƆƆƆƆƂƆ ƂƂƒƂƆ ƂƂƆƂƆ ƒƒƆƆ ƂƂ Ƃ ƂƂƆƆƆƂƆ2
18. ŤƂƆ ƂƂƛƆƂƆƂƆƂ ƆƆƂƂƂƆ Ɔ ƆƆƆƂƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƂƆ ƆƆƂƆƂ ƂƆƂƂƂƂƂƆ ƂƂ ƆƂ ƒƆƂƆƆƆƆ0 ƆƆƒƆƂƂƆƆƂƆƂƆ ƆƂƆƂ ƆƒƂƂƂƂƆ ƂƆƆƆƆƂƂƆƂƆƂƂƂ ƂƂ ƂƆƂƂƆƆƂƂƆ hƒƂƆƂƆ2
19. ůƆƂƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƂƆƂ ƂƂ ƆƂƆƆƂƂ ƆƆƆ ƆƂƆƆƆƆƆƆƆ ,PIH-2 ůƆ ƒƂƂbƂƂƆƂƂƆƆƆ ƒƒƆƆhƂƆ0 ƔƆƂ ƂƂƆƂ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƂ ƒƒƆƂƆƆƆ hƂƒƆƆƆƂƆƆ ƂƂ ƆƂƆƆƆ2 ůƆ ƒƆƔƂƒƆƂƆƆ ƂƂƂ ƂƆƆƂ2 ŰƆƂƆƔƂƂƆƆƆ Ɔ ƂƂƂƆƂƂ ƂƆƒƒƂ ƆƆƂƂƂƂƆƂƂ ƆƆƂƆ ƒƒƆƂƂƆƂƂƆ Ɔ ƒƂƆƆƂƆƒƆ2
20. ŵƒƆƆ ƆƆƂƂƆƆƂ Ɔ ƒƒƆƆƂƂƆƆƆƂƆ2 ƮƂƇ ƂƂƆƂƂƂ ƆƆ ƆƂƆƆ ƆƂƆƂƆƆ ƒƒƆƆƂƂƆƆƆƂƆ2
21. ŧƂƆƆƆƒƆƆƆƆƆ ƂƂƆƂ ƂƂ ƂƆƂƆƆƂƆƂƂƂƆƆ I ƂƂƒƂƂƆƆƒƂƂ ƂƆ ƂƆƂƂƂƂƂƂƂ ƆƆƂƂƂƂƆƆ Ɔ ƆƂ ƆƆƆƆƂƆ ƒƒƂƂƆƂƂƆƂƆ ,ƂƂƆƆƆƆƂƂƆ- ƆƂƆƒƆƂƂ ƂƆƆ ƆƆƂƂƂƂƂƂ ƆƂƆ ƂƂ ƂƂƆƂƂƂ2 ŰƂƆƆƂƆƆƆƂƂ ƂƂƆƆƆƂƂƆ2
22. ŧƂƆƆƆƒƆƆƆƆƆ ƂƂƆƂ ƂƂ ƂƆƂƆƆƂƆƂƂƂƆƆ II ƂƂƒƂƂƆƆƒƂƂ ƂƆ ƂƆƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƆƂƆƆƆ Ɔ ƂƆ ƆƂƆƂƂ ƂƂƆƂƆƆƆ ƂƆƆ ƂƆ hƆƆƂƆƆƂ ƂƂƆƂƆƆƆ2 ůƆ ƔƂƆƂƂ ƂƆ ƂƂƆ ƂƂƆƆƆƆƂ2
23. ŧƂƆƆƆƒƆƆƆƆƆ ƂƂƆƂ ƂƂ ƂƆƂƆƆƂƆƂƂƂƆƆ III bƂƒƂƂƂƆƂƂ ƂƆ ƂƆƆƆƂƆ ƂƂƆƒƂƂƂƂƛƂ ƂƂƒƆƆƆƆƆ ,ƒƂ1ƂƂƂƂ ƂƆ 94 ŤƂƆ- ůƆ ƆƒơƂƄ ƏƂ ƂƚƆƇ ƂƂƆƆƂƆƂ2
24. ůƆƆƂƛƆƆƆƂ2
25. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƒƂƆƂƂƂƂƆ ƂƂ ƆƂƆƒƆƆ ƒƒƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƂƂƆƆƆƒ ƒƂ1bƂƂƆƆ ƂƆ 94 ƆƆ2
26. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƒƂƆƂƂƂƂƆ ƂƂ ƆƂƆƒƆƆ ƒƒƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƂƂƆƆƆƒ ƒƂ1bƂƂƆƆ ƂƆ 56 ƆƆ2
27. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƒƂƆƂƂƂƂƆ ƂƂ ƆƂƆƒƆƆ ƒƒƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƂƂƆƆƆƒ ƒƂ1bƂƂƆƆ ƂƆ 6,9 ƆƆ2
28. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƒƂƆƂƂƂƂƆ ƂƂ ƆƂƆƒƆƆ ƒƒƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƂƂƆƆƆƒ ƒƂ1bƂƂƆƆ ƂƆ 5 ƆƆ2
29. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƒƂƆƂƂƂƂƆ ƂƂ ƒƒƂƂ2
30. ůƂƒƆƂƂƂ ƂƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƒƂƆƂƂƂƂƆ ƂƂ ƒƒƂƂ2
31. ůƆƆƂƛƆƆƆƂ2
32. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƂƆƒƆƆƂƂƆƂ ƒƂƆƂƛƆ ƂƒƂƆ ƂƆƆƂ2
33. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƂƆƂƛƆ ƂƒƂƆ ƂƆƆƂ Ɔ ƆƂƂƆƆƂƆƂ ƂƂƂƂƂ ƂƆ 59à2
34. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƆƆƆƆƆ2
35. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƒƆƆƆƆ ƂƆƆƂƆ2
36. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƂƆƆƂƆ ƆƆƒhƆ2
37. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƆƆƛƂƆ ƂƆƆƂƆ ƆƆƒhƆ2
38. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƂƒƆƆƆƂƂƂ ƒƆƆƂƒƂƆ2
39. ũƂƛƆƆƂ ƆƒƆƛh ƒƒƆƆƆƆƆƆƆƂƆ ƒƆƆƂƒƂƆ2
40. ŵƒƆƆƂ ƏƆ Ɔ ƒƆƆƆƆƆƂƛ ƂƂ ƒƂƆƒƂƂƂƆ Ɔ ƔƂƒƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƆƆ ƆƂƆƒƂƂ2
41. ŤƂƂƆƂƆƆƆ ƂƒƂƆƂƂƆƆ ƂƆ ƔƂƂƂƂ hƆƂƒ2
42. ůƆ bƂƆƆƂƂƆƆ ƆƂƒƆƂƆƂ Ƃ ƂƂƆƂƂƂƂƂ ƂƂ ƆƂƆƆƂƂƂ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjipiΔ o²w~Ã²o2
2. E o²w~Ã²oix xpsw e l«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer{x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»x e lip}r lex»w«ksor«2
3. R²l«r} wtig«w w~ef«}s~«w ²vxipq²fire xipitfx²wx zper}w~ivipΔ w~eoi q fiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxirr e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔx qrhk «veqxeper{xwe e o²w~Ã²oix2
6. E o²w~Ã²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«w v¾k~{x²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipiΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eq ip}li~ e o²w~Ã²oix v¾k~{xir ofz«re2 E gws qekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfixipitfxlixΔ o²w~Ã²o2
10. E o²w~Ã²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ã²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipixΔ o²w~Ã²o2
13. Gweo jepve w~ivipixΔ o²w~Ã²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwiprri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qiknp¾x qrq«pw f~xsrw«k x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ipe w~q f»yq qepnip¾px p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 q{k olBprio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwiviepoexv²w~io jip lew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ã²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~{xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~{x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Szeh» f~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ã²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e f~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w f~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w f~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 6,9 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|rqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihirkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hirk xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ã²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~{xirr2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l{wxvsn shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l{wxvsn riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fĀÍr²ls qĀwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 ni x'life wi rjsvqszex y q{wxr{gl svk«r ĭ s ~tĭwsfy wfĀvy2
3. Tshpi rĀoxivĹgl rsviq rwxepeg qyw{ tvsz«hĀx ozepĀoszerĹ ipioxvo«l2
4. Tsoyh ni zrĀk{ oefip tskos~ir0 zĹqĀry qĭĺi tvsz«hĀx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĀos-zerĹ ipioxvo«l2
5. T'lih rwxepeg{ rifs neosyosp z stiveg{ ÀhvÍf} zĺh} shtsxi w{Ysz² retĀx{2
6. T'l{wxvsn w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir{2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyni wtig«r{ ytizĒszeg{ t'l{wpykirwz{2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p o rĀqyĹ fyhsy t'lxizrĀr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrĀxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĭ t'l osrxeoxy2
9. T'l{wxvsn0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxivi²vy2
10. T'l{wxvsn rir{zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fĀÍrĀ Is'lpez² tszvgl}2
11. T'l{wxvsn rizlshrĹ o t'l{q² rwxepeg re fĀÍrĀ Is'lpez² tpsgl}2
12. T'l{wxvsn0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l{wxvsn0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxĀry2
14. X{le peqt} qyw{ fĹx tshtĀvre 'lixĀ~iq2 Wi'l´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipŕ riÍ 'lixĀ~2
15. TsyÍ{zinxi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyni yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~i Í«vszosy e swzĀxpszerĹq t'lihqĀxiq yhvÍyni zĺh} qrq«pr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z osrĀ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«pr{ z~h«pirswx0 peq te qĭÍi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zinxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'{zen2 T'lih zĹqĀrsy tsɔoinxi0 eÍ ~glpehrsy2
18. Niwxp Íi ri fi~tiɔrswxr{ wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ri x'life ls soeq ÍrĀz}qĀrx0 t'l zĹqĀrĀ tsyÍ{zinxi zĹpyɔrĀ r«lvehr{ h{} shtsz{hegf rsvq«q2
19. WzĀxipr Ĺ~hvsw n riz}qĀrxiprĹq hshseq iqxyfgfq wzĀxps ,PIH- Rivs~qsrxsz«zinxi zĹvsfio0 tvsxsÍi hshy qslsy tskoshx~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ЄwxĀxi rezpɪoirĹq lehviq fi~ wprĹgl 'lihhip e t'l{tvezoĭ2
20. T'l{wxvsn z}fezirĹ tswxoxsy2 Niwxp Íi wi peq te rivs~wz{x0 z}qĀĒxi tswxoy2
21. X'lhe I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ r~spegf e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrĀr{- t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peq t}2 Y~iqrĀr{ tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ r~spegf e hzsxsy rifs ~iwpirsy r~spegf2 Riqyw{ qfx y~iqrĀr{2
23. X'lhe III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir{q s zipq r{~o²q retĀx{ ,rĺĸ{q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw{ qfx y~iqrĀr{2
24. Rigl«rĀr2
25. Glv«rĀr tvsx tvsrory{ tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rĀr tvsx tvsrory{ tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rĀr tvsx tvsrory{ tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxk{q riÍ 6,9 q q2
28. Glv«rĀr tvsx tvsrory{ tizrĹgl xĀpiw s tvĭqĀvy zĀxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rĀr tvsx zrory{ tvegly2
30. Efwspyxr Ā glv«rĀr tvsx zrory{ tvegly2
31. Rigl«rĀr2
32. Glv«rĀr tvsx wzwp²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rĀr tvsx teh«r{ zsh} w qe|q«pr{q wopsriq 59à2
34. Glv«rĀr tvsx hikx2
35. Glv«rĀr tvsx wx'l{oerg{ zshĀ2
36. Glv«rĀr tvsx xv}woerg{ zshĀ2
37. Glv«rĀr tvsx wprĀ xv}woerg{ zshĀ2
38. Glv«rĀr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir{2
39. Glv«rĀr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir{2
40. T'l{wxvsn rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsr~speɔr{q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~eweĺir{ ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih{zinxi wi t'l{qs hs wzĀxipr²ls ~hvsni2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞen i y wopehy w iyvs twoq wkyvrswrq wxerhevhrqe IR :4 9=<152
2. Szen yviΞen wi ri wqni shpekex ~enihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~ tvoytperne xveÍxi rjsvqegmi sh psoeprl zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgver ipioxvɔev2
4. Eos ni zerwoi retsr oef ip sκxiâir0 mwx qsve ~eqirx woyyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg-ver ipioxvɔev2
5. Yzmio woyyɔxi wxvyrs retener i tvi tsɔixoe rwxepegmi p fps osi zwxi shvÍezerne p tstvezre yviΞene2
6. Yvihen qe hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxi zmoi xtpe tvoehri ~e qexivep re os wy tvɔzκâir2 Hswxezpir hipsz qsky fx ritvoehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞen os wi qsÍi rwxepvex woyyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etepmzi q tszvκreqe2
12. YviΞen os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞen os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixpoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi woyyɔzs Íevyi we zspxeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyi swzmixirsk sfioxe hvÍxi yzmio qrqeprs wkyvrsy yheprirswx0 oes κxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqepre yheprirswx ri tsκxyi0 Íevyne qsÍi ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Íevyne2 Osvwxi weqs Íevyi s~reɔiri sz q ~reos q2 Lepskiri Íevyi qsky fx reos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeos retyoryxs p ve~fnirs0 wxs qsve f shqel ~eqirirs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. I~zsv wzixswxe w hshsq fpiwoepgsq ,PIH- rwy ~eqirz2 Riqsxi vewxezpex tvsx~zsh iv hshi qsky sκxixx sɔ2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvκxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezex i reoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞen qe swkyveɔ2 Eos wi Íevyge ri tep0 ~eqir swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eneqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq r~spegmsq hshex rq ~eκxxrq zshɔiq ,y~iqpirriq- wtsirsk re qixeprry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpirri i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eneqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq r~spegmsq hzswxvyosq p tsɛoersq r~spegmsq2 Y~iqpirri ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eneqɔire i retener iq rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirri ri ristlshrs2
24. Ri ~eκxâir
25. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 6,9 q q2
28. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^eκxâir sh tvshsve tveκri2
30. Tsxtyrs ~eκxâir sh tvshsve tveκri2
31. Ri ~eκxâir
32. ^eκxâirs sh zivxoeprsk tehe oetzshi2
33. ^eκxâirs sh tehe zshi tsh qeowqeprq zivxoeprq rekifsq hs 59Å2
34. ^eκxâirs sh oκi2
35. ^eκxâirs sh twoerne zshi2
36. ^eκxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eκxâirs sh neol zshir l qpe~sze2
38. ^eκxâirs osh tvzviqirsk yverene2
39. ^eκxâirs osh hyml yverene2
40. YviΞen ri tsksher tsovzerry xstrworq r~spegmworq qexivepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~{xirr2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtig{Ägew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jine tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy{hs i|gpywze qirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig{Ägew2 Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigihew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eqfirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj{giw rsvqepqirxi rrăeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj{giw rsvqepqirxi rrăeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wine mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs pyqrehs0 e hwx-rge q{rqe hi wikyver±e rhgehe rs {gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q{rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w{qfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy{pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwxxy{hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h{shsw iqwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy{ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herĂgev sw spls2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Piq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyptehs gsq jywƒzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jywƒzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ... 2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 6,9 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve tyziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve nexsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«vne2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivq gsqirxi wsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2